

32003D0048

L 16/68

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2003.1.22.

**A TANÁCS 2003/48/IB HATÁROZATA
(2002. december 19.)**

a terrorizmus elleni küzdelemre irányuló rendőrségi és igazságügyi együttműködést előmozdító különös intézkedéseknek a 2001/931/KKBP közös álláspont 4. cikkének megfelelően történő végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 30. és 31. cikkére, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Spanyol Királyság kezdeményezésére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2001. szeptember 21-i rendkívüli ülésén kijelentette, hogy a terrorizmus valódi kihívás a világ és Európa számára, és hogy a terrorizmus elleni küzdelem az Európai Unió elsődleges célja lesz.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa 2001. szeptember 28-án elfogadta a terrorizmus elleni küzdelmet, és különösen a terrorizmus finanszírozása elleni harcot szolgáló széles körű stratégia megállapításáról szóló, 1373 (2001) határozatot.
- (3) Az Európai Unió Tanácsa 2001. október 8-án megerősítette az Európai Unió és tagállamai eltökéltségét, hogy az Egyesült Nemzetek égíse alatt, összehangolt módon, teljes mértékben részt vegyenek a terrorizmus elleni világméretű koalícióban.
- (4) Az Európai Tanács 2001. október 19-én kijelentette, hogy eltökélt a terrorizmus minden formája elleni küzdelemre a világ minden táján, és hogy továbbra is mindenféle módon folytatja erőfeszítéseit a nemzetközi közösség terrorizmus elleni küzdelmet célzó koalíciójának erősítésére, például a terrorizmus elleni fellépésért felelős operatív szolgálatok: az Europol, az Eurojust, a hírszerzés, a rendőri szervek és az igazságügyi hatóságok közötti fokozott együttműködés révén.
- (5) A terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló, 2001. december 27-i

2001/931/KKBP tanácsi közös álláspont ⁽³⁾ 4. cikke előírja, hogy a tagállamok a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésen keresztül, az Európai Unióról szóló szerződés VI. címének keretében a lehető legnagyobb mértékű támogatást nyújtják egymás számára a terrorcselekmények megelőzése és leküzdése terén. Az ilyen támogatás a tagállamok meglévő hatáskörén alapul, az Európai Unió jogi aktusainak, és a tagállamokra kötelező más nemzetközi megállapodásoknak, intézkedéseknek és egyezményeknek megfelelően, és teljes mértékben kihasználja azt. A segítséget a tagállamok nemzeti jogszabályai – különösen a nyomozás titkosságára vonatkozóak – szerint nyújtják.

- (6) A 2001/931/KKBP közös álláspont, és az ebben a határozatban megfontolt további intézkedések a fenti közös álláspont rendszeresen naprakésszé tett mellékletében felsorolt egyes személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkoznak.
- (7) Míg a 2001/931/KKBP közös álláspont megállapít bizonyos garanciákat annak biztosítására, hogy személyek, csoportok és szervezetek kizárólag abban az esetben szerepeljenek a felsorolásban, amennyiben kellően indokolt, a Tanács a tagállamok bíróságainak ellentétes értelmű végső megállapításaiból és végrehajtható ideiglenes intézkedéseiből levonja a szükséges következtetéseket.
- (8) E határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében elismert elveket. E határozatban semmi sem értelmezhető úgy, mint ami megengedi a nemzeti jog által a 2001/931/KKBP közös álláspontjának mellékletében felsorolt személyek, csoportok és szervezetek számára nyújtott jogi védelem megsértését,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

E határozat alkalmazásában:

- a) „felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek”: a 2001/931/KKBP közös álláspont mellékletében felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek;

⁽¹⁾ HL C 126., 2002.5.28., 22. o.

⁽²⁾ 2002. szeptember 24-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tett közzé).

⁽³⁾ HL L 344., 2001.12.28., 93. o.

- b) „terrorista bűncselekmény”: a terrorizmus elleni küzdelemről szóló, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat ⁽¹⁾ 1–3. cikkében említett bűncselekmények;
- c) „Europol-egyezmény”: az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló, 1995. július 26-i egyezmény ⁽²⁾;
- d) „Eurojust-határozat”: a bűnözés súlyos formái elleni fokozott küzdelem céljából az Eurojust létrehozásáról szóló, 2002. február 28-i 2002/187/IB tanácsi határozat ⁽³⁾;
- e) „közös nyomozócsoport”: a közös nyomozócsoportokról szóló, 2002. június 13-i 2002/465/IB tanácsi kerethatározat ⁽⁴⁾ alapján értelmezendő.

2. cikk

(1) Minden egyes tagállam – a saját rendőrsége keretében – szakszolgálatokat jelöl ki, amelyek a nemzeti jognak megfelelően hozzáférnek a bűnüldözési hatóságai által a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek bármelyikét érintő terrorista bűncselekmények tekintetében folytatott nyomozásokra vonatkozó, és azokból származó valamennyi jelentős információhoz, és összegyűjtik azokat.

(2) Minden egyes tagállam meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy legalább a szakszolgálat által összegyűjtött következő információkat közöljék az Europollal a tagállamok nemzeti egységein keresztül, nemzeti joguknak megfelelően, és amennyiben az Europol-egyezmény rendelkezései megengedik, az említett egyezmény 10. cikke, és különösen 10. cikkének (6) bekezdése alapján történő feldolgozásuk céljából:

- a) a személyt, csoportot vagy szervezetet azonosító adatok;
- b) a nyomozás alatt álló cselekmények és pontos körülményeik;
- c) a terrorista bűncselekmények más jelentős eseteivel való kapcsolat;
- d) a kommunikációs technológiák felhasználása;
- e) a tömegpusztító fegyverek birtoklásából eredő fenyegetés.

3. cikk

(1) Minden egyes tagállam az Eurojust-határozat 12. cikke alapján kijelöl egy, a terrorizmus ügyében eljáró nemzeti Eurojust-kapcsolattartót, illetve megfelelő igazságügyi vagy más illetékes hatóságot, illetve amennyiben jogrendszere így rendelkezik, több hatóságot, és a nemzeti jognak megfelelően biztosítja, hogy ez a kapcsolattartó, illetve megfelelő igazságügyi vagy más illetékes hatóság hozzáférhessen az igazságügyi hatóságai által a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek bármelyikét érintő terrorista bűncselekmények tekintetében folytatott büntetőeljárásokra vonatkozó, és azokból származó valamennyi jelentős információhoz, valamint összegyűjthesse azokat.

⁽¹⁾ HL L 164., 2002.6.22., 3. o.

⁽²⁾ HL C 316., 1995.11.27., 2. o.

⁽³⁾ HL L 63., 2002.6.3., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 162., 2002.6.20., 1. o.

(2) Minden egyes tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy legalább a tagállamok nemzeti kapcsolattartói, illetve a megfelelő igazságügyi vagy más illetékes hatósága által összegyűjtött következő információkat – a nemzeti jognak megfelelően, és amennyiben az Eurojust-határozat rendelkezései megengedik – közölje az Europollal, hogy az feladatait elláthassa:

- a) a személyt, csoportot vagy szervezetet azonosító adatok;
- b) a nyomozás vagy büntetőeljárás alatt álló cselekmények és pontos körülményeik;
- c) a terrorista bűncselekmények más jelentős eseteivel való kapcsolat;
- d) másik tagállam által vagy másik tagállamtól kért kölcsönös jogsegély iránti kérelmek megléte, beleértve a jogsegély iránti megkeresést is, valamint ezek eredménye.

4. cikk

A tagállamok adott esetben meghozzák a szükséges intézkedéseket a közös nyomozócsoportok létrehozására a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek bármelyikét érintő terrorista bűncselekmények tekintetében folytatott nyomozások végrehajtása érdekében.

5. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk a 2. és 3. cikk alapján az Europollal és az Eurojusttal közölt, a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek bármelyikével vagy általuk elkövetettnek vagy a jövőben elkövetendőnek vélt bűncselekményekkel kapcsolatos minden jelentős adat az Europol-egyezménynek és az Eurojust-határozatnak megfelelően kicserélhető legyen az Europol és az Eurojust között, amennyiben azt a két szervezet által aláírandó együttműködési megállapodás előírja.

6. cikk

Minden egyes tagállam meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a felsorolt személyek, csoportok és szervezetek bármelyikét érintő terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos, más tagállam által kölcsönös jogsegély, illetve ítélet elismerése vagy végrehajtása iránt benyújtott megkereséseket sürgős jelleggel, azoknak elsőbbséget biztosítva kezeljék.

7. cikk

Minden egyes tagállam meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek bármelyike ellen terrorista bűncselekményekkel kapcsolatban folyó nyomozás vagy büntetőeljárás során lefoglalt vagy elkobzott okiratban, aktában, adatban, tárgyon vagy más bizonyítékon szereplő jelentős információt a nemzeti jognak és a vonatkozó nemzetközi jogi eszközök előírásainak megfelelően haladéktalanul hozzáférhetővé vagy elérhetővé tehessék más érdekelt tagállamok hatóságai számára, amennyiben a felsorolt személyek, csoportok vagy szervezetek ellen terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozást folytatnak vagy indíthatnak meg.

8. cikk

E határozat a Hivatalos Lapban való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2002. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. ESPERSEN
